

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 267

Volume 23

10 October 1980

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 2587/80 of 9 October 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2588/80 of 9 October 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2589/80 of 9 October 1980 fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	5
Commission Regulation (EEC) No 2590/80 of 9 October 1980 fixing the export refunds on malt	8
Commission Regulation (EEC) No 2591/80 of 9 October 1980 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	10
Commission Regulation (EEC) No 2592/80 of 9 October 1980 fixing the world market price for colza and rape seed	12
Commission Regulation (EEC) No 2593/80 of 9 October 1980 fixing the rates of the refunds applicable from 14 October 1980 to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	14
Commission Regulation (EEC) No 2594/80 of 9 October 1980 fixing the special levy applicable to New Zealand butter imported into the United Kingdom	16
*Commission Regulation (EEC) No 2595/80 of 8 October 1980 on the arrangements for imports into the United Kingdom of certain textile products originating in the People's Republic of China	18

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 2596/80 of 9 October 1980 re-establishing the levying of customs duties on pocket-watches, wrist-watches and other watches, falling within heading No 91.01 and originating in Hong Kong, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply	20
Commission Regulation (EEC) No 2597/80 of 9 October 1980 altering the export refunds on milk and milk products	22
Commission Regulation (EEC) No 2598/80 of 9 October 1980 fixing the export levy on white sugar and raw sugar	24
Commission Regulation (EEC) No 2599/80 of 9 October 1980 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	26
Commission Regulation (EEC) No 2600/80 of 9 October 1980 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt	29
Commission Regulation (EEC) No 2601/80 of 9 October 1980 temporarily suspending the advance fixing of export refunds for poultrymeat products	31

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

80/946/EEC :

★ Commission opinion of 24 September 1980 addressed to the Italian Government concerning the implementation of Council Directive 79/115/EEC of 21 December 1978 on piloting of vessels by deep-sea pilots in the North Sea and English Channel	32
--	----

80/947/EEC :

★ Commission opinion of 25 September 1980 addressed to the Government of the Netherlands regarding the implementation of Council Directive 79/115/EEC concerning pilotage of vessels by deep-sea pilots in the North Sea and English Channel	33
--	----

80/948/EEC :

★ Commission opinion of 25 September 1980 addressed to the French Government regarding the implementation of Council Directive 79/115/EEC concerning pilotage of vessels by deep-sea pilots in the North Sea and English Channel	34
--	----

80/949/EEC :

★ Commission Decision of 25 September 1980 authorizing the United Kingdom to take interim protective measures with regard to fresh bananas originating in certain third countries	35
---	----

80/950/EEC :

Commission Decision of 25 September 1980 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1429/80	37
---	----

80/951/EEC :

Commission Decision of 25 September 1980 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1431/80	38
---	----

Contents (continued)

80/952/EEC :
Commission Decision of 25 September 1980 fixing the maximum export refund on
barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No
1428/80 39

80/953/EEC :
Commission Decision of 25 September 1980 fixing the maximum export refund on
barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No
1430/80 40

80/954/EEC :
Commission Decision of 25 September 1980 to take no action on the tenders
submitted by 25 September 1980 in response to the invitation to tender for the
export of rye issued in Regulation (EEC) No 2225/80 41

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2587/80

of 9 October 1980

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 October 1980 ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 October 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 October 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	78.91
10.01 B	Durum wheat	83.46 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	56.11 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	62.38
10.04	Oats	55.25
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	76.94 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	68.12 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	123.85
11.01 B	Rye flour	91.96
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	142.48
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	133.34

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2588/80**of 9 October 1980****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity ;

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 October 1980 ;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 October 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 October 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2589/80

of 9 October 1980

fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1917/80⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2749/78 of 23 November 1978 on trade in oils and fats between the Community and Greece⁽³⁾, and in particular Article 5 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2761/78⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2761/78, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2761/78, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2766/78⁽⁹⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹⁰⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978⁽¹¹⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹²⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world or Greek markets and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 6 and 7 October 1980 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 186, 19. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 332, 29. 11. 1978, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁹⁾ OJ No L 332, 29. 11. 1978, p. 26.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹²⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 10 October 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Greece	Non-member countries
15.07 A I a)	23.00 ⁽¹⁾	36.00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	15.00 ⁽¹⁾	32.00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	15.00 ⁽¹⁾	33.00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	16.50	30.00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	20.00	62.00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

- (a) Greece, Spain and Lebanon : 0.60 ECU/100 kg ;
- (b) Turkey : 22.36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Algeria, Morocco, Tunisia : 24.78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.86 ECU/100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7.25 ECU/100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5.80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Greece	Non-member countries
07.01 N II	3.30	7.04
07.03 A II	3.30	7.04
15.17 B I a)	7.50	16.00
15.17 B I b)	12.00	25.60
23.04 A II	1.20	2.64

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2590/80
of 9 October 1980
fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾, and in particular the
fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of those Regulations and prices for those
products within the Community may be covered by
an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general
rules for granting export refunds on cereals and
criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,
provides that when refunds are being fixed account
must be taken of the existing situation and the future
trend with regard to prices and availabilities of cereals
on the Community market on the one hand and
prices for cereals and cereal products on the world
market on the other; whereas the same Article
provides that it is also important to ensure equili-
brium and the natural development of prices and
trade on cereal markets and, furthermore, to take into
account the economic aspect of the proposed exports,
and the need to avoid disturbances on the Commu-
nity market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29
October 1975 on the import and export system for
products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 2245/78⁽⁵⁾,
defines the specific criteria to be taken into account
when the refund on these products is being calcu-
lated;

Whereas it follows from applying these detailed rules
to the present situation on the market in products
processed from cereals and rice that the export refund
should be fixed at an amount which will cover the
difference between Community prices and world
market prices;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it neces-
sary to vary the refund for certain products according
to destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of
Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation
(EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 October
1980.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 273, 29. 9. 1978, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 October 1980 fixing the export refunds on malt

(ECU/tonne)	
CCT heading No	Refund
11.07 A I b)	45.22
11.07 A II b)	63.53
11.07 B	74.04

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2591/80
of 9 October 1980
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1917/80⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 2053/80⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2499/80⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2053/80 to the

information known to the Commission that the
amount of the subsidy at present in force should be
altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of
Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 October
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 186, 19. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 44.

⁽⁴⁾ OJ No L 256, 1. 10. 1980, p. 41.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 October 1980 fixing the amount of the subsidy on oil seeds

(ECU / 100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	18.419
ex 12.01	Sunflower seed	21.008

(ECU / 100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of						
		October 1980	November 1980	December 1980	January 1981	February 1981	March 1981	April 1981
ex 12.01	Colza and rape seed	18.419	18.536	18.940	17.981	18.385	17.999	17.425
ex 12.01	Sunflower seed	21.008	21.271	21.570	21.480	21.647	—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2592/80**of 9 October 1980****fixing the world market price for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1917/80⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1162/80⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2053/80 of 31 July 1980 fixing the amount of the subsidy on

oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2591/80⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 October 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 186, 19. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 118, 9. 5. 1980, p. 25.

⁽⁷⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 44.

⁽⁸⁾ See page 10 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 October 1980 fixing the world market price for colza and rape seed

(ECU / 100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	21.079

(ECU / 100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of						
		October 1980	November 1980	December 1980	January 1981	February 1981	March 1981	April 1981
ex 12.01	Colza and rape seed	21.079	21.366	21.366	22.729	22.729	23.519	24.093

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2.48208
1 ECU = Fl	2.74362
1 ECU = Bfr/Lfr	39.7897
1 ECU = FF	5.84700
1 ECU = Dkr	7.72336
1 ECU = £ Irl	0.668201
1 ECU = £	0.578051
1 ECU = Lit	1 181.46

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2593/80

of 9 October 1980

fixing the rates of the refunds applicable from 14 October 1980 to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 368/76 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 2682/72 of 12 December 1972 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 707/78 ⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 2771/75;

Whereas, in accordance with the second subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2682/72, the rate of the refund per 100 kg for each of the basic products in question must be fixed for a period of the same duration as that for which refunds are fixed for the same products exported unprocessed;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, when that rate is being determined particular account should be taken of:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world market;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions; and
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable from 14 October 1980 to the products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 2682/72 and listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 2771/75, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 October 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1980.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 45, 21. 2. 1976, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 8. 4. 1978, p. 7.

to the Commission Regulation of 9 October 1980 fixing the rates of the refunds applicable from 14 October 1980 to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description	Rate of refund in ECU/100 kg
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not :	
	A. Eggs in shell, fresh or preserved :	
	I. Poultry eggs :	
	b) Other (than eggs for hatching)	20.00
	B. Eggs, not in shell ; egg yolks :	
	I. Suitable for human consumption :	
	a) Eggs, not in shell :	
	ex 1. Dried, not sweetened	100.00
	ex 2. Other, not sweetened	25.00
	b) Egg yolks :	
	ex 1. Liquid, not sweetened	45.00
	ex 2. Frozen, not sweetened	46.00
	ex 3. Dried, not sweetened	105.00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2594/80**of 9 October 1980****fixing the special levy applicable to New Zealand butter imported into the United Kingdom**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty of Accession, and in particular Protocol 18 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1655/76 of 29 June 1976 extending the transitional arrangements for the import of New Zealand butter into the United Kingdom⁽¹⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1655/76, a special levy is applied to New Zealand butter imported into the United Kingdom pursuant to this Regulation;

Whereas, under Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1655/76, the special levy is fixed on the basis of the difference between:

- the market price of New Zealand butter in the United Kingdom, and
- the cif price fixed under Council Regulation (EEC) No 2540/80 of 30 September 1980 fixing the price to be observed at the cif stage for imports of New Zealand butter into the United Kingdom⁽²⁾, plus the total costs between the cif stage and the stage of initial sale;

Whereas Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1655/76 provides that, in order to ensure an effective turnover of yearly quantities, the special levy must be fixed at a level permitting the sale of butter at a consistent rate without disrupting the market in Community butter; to this effect, it is necessary to take account also of the aid granted in the United Kingdom to Community butter under Regulation (EEC) No 1269/79⁽³⁾, which affects the selling prices of this butter in that Member State;

Whereas the application of these rules to the situation on the United Kingdom market results in the special levy being fixed at the level given below;

Whereas, in order to prevent New Zealand butter qualifying for the said special levy from being used for industrial purposes at a lower price level than that of butter of Community origin intended for the same purposes, it should be laid down that the New Zealand butter in question may be used only for direct consumption;

Whereas, under Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 2856/77 of 21 December 1977 fixing the special levy applicable to New Zealand butter imported into the United Kingdom⁽⁴⁾, Commission Regulation (EEC) No 465/73 of 31 January 1973 laying down detailed rules for the application of the special system for the import of New Zealand butter and cheese into the United Kingdom⁽⁵⁾ is to be applicable to butter imported under Regulation (EEC) No 1655/76;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special levy referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1655/76 shall be 25.18 ECU per 100 kilograms of butter.

Article 2

The United Kingdom shall take the measures necessary to ensure that New Zealand butter, imported subject to the levy fixed in Article 1, is not used for processing but only for direct consumption within the meaning of Article 1 (a) of Regulation (EEC) No 1269/79 on the territory of the United Kingdom and to require payment of an amount equal to the aid granted under Regulation (EEC) No 1269/79 in the event of unauthorized use.

The amounts thus collected shall be considered as a levy within the meaning of the first indent of Article 2 (a) of Council Decision 70/243/ECSC, EEC, Euratom of 21 April 1970 on the replacement of financial contributions from Member States by the Communities' own resources⁽⁶⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 10 October 1980.

⁽¹⁾ OJ No L 185, 9. 7. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 260, 3. 10. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 329, 22. 12. 1977, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 53, 26. 2. 1973, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 19.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2595/80

of 8 October 1980

on the arrangements for imports into the United Kingdom of certain textile products originating in the People's Republic of China

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3061/79 of 20 December 1979 on common rules for imports of certain textile products originating in China⁽¹⁾, and in particular Article 11 (4) and (5) thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3061/79 lays down the conditions under which quantitative limitations may be established; whereas imports into the United Kingdom of brassières (category 31), originating in China, are likely to exceed the level referred to in paragraph 3 of the said Article 11,

Whereas, in accordance with paragraph 5 of the said Article 11, China was notified on 3 October 1980 of a request for consultations; whereas, pending the outcome of those consultations, a quantitative limit, as indicated in the request for consultations, has been placed provisionally on the products in question;

Whereas the products in question exported from China between 1 January 1980 and the date of entry into force of this Regulation must be set off against the quantitative limit which has been introduced;

Whereas this quantitative limit does not prevent the importation of products covered by it but shipped from China before the date of notification of the request for consultations,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Importation into the United Kingdom of the category of products originating in China and specified in the

Annex hereto shall be subject to the quantitative limits given in that Annex and to the provisions of Article 2.

Article 2

1. Products as referred to in Article 1 shipped from China to the United Kingdom before the date of entry into force of this Regulation, which have not yet been released for free circulation, shall be so released subject to the presentation of a shipment certificate proving that shipment actually took place before that date.

2. All quantities of products shipped from China on or after 1 January 1980 and released for free circulation shall be deducted from the quantitative limit laid down. This limit shall not however, prevent the importation of products covered by it but shipped from China before the date of entry into force of this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until the entry into force of a definitive Regulation adopted following the current consultations.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1980.

For the Commission

Wilhelm HAFFERKAMP

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 345, 31. 12. 1979, p. 1.

ANNEX

Cate- gory	CCT heading No	NIMEXE codes (1980)	Description	Third countries	Mem- ber States	Units	Quantitative limits from 1 January to 31 December 1980
31	61.09 D	61.09-50	Corsets, corset-belts, suspender- belts, brassières, braces, suspenders, garters and the like (including such articles of knitted or crocheted fabrics) whether or not elastic : Brassières, woven, knitted or crocheted	China	UK	1 000 pieces	206

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2596/80

of 9 October 1980

re-establishing the levying of customs duties on pocket-watches, wrist-watches and other watches, falling within heading No 91.01 and originating in Hong Kong, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2789/79 of 10 December 1979 establishing preferen-
tial tariffs in respect of certain products originating in
developing countries ⁽¹⁾, and in particular Article 4 (2)
thereof,

Whereas Article 1 (3) and (4) of that Regulation
provides that customs duties may, for each category of
products, be suspended up to a Community ceiling,
expressed in European units of account, which will be
equal — with the exception of certain products, the
value of the ceilings for which is given in Annex A
thereto — to the sum arrived at by adding together
the value of the products in question imported cif
into the Community in 1977 and coming from coun-
tries and territories covered by those arrangements,
but not including products coming from countries
and territories already covered by various preferential
tariff arrangements established by the Community,
and 5 % of the value of 1977 cif imports coming
from other countries and from countries and territo-
ries already covered by such arrangements; whereas,
however, the ceiling resulting from the sum of this
addition may in no case exceed 110 or 115 % of that
fixed for 1979;

Whereas, having regard to that ceiling, the amounts
for products originating in any one of the countries or
territories listed in Annex B to that Regulation should
be within a maximum Community amount repre-
senting 50 % of that ceiling, with the exception of
certain products for which the maximum amount is to
be reduced to the percentage indicated in Annex A
thereto;

Whereas Article 2 (2) and (3) of that Regulation
provides that the levying of customs duties may be
re-established at any time in respect of imports of the
products in question originating in any of the said

countries or territories — with the exception of those
listed in Annex C thereto — once the relevant
Community amount has been reached;

Whereas, in respect of pocket-watches, wrist-watches
and other watches, falling within heading No 91.01
and originating in Hong Kong the ceiling, calculated
as indicated above, should be 65 126 000 European
units of account, and therefore the maximum amount
is 32 563 000 European units of account; whereas on
12 September 1980, the amounts of imports into the
Community of the products in question, originating
in Hong Kong, a country covered by preferential tariff
arrangements, reached that maximum amount;
whereas, bearing in mind the objectives of Regulation
(EEC) No 2789/79 which provides that maximum
amounts should not be exceeded, customs duties
should be re-established in respect of the products in
question in relation to Hong Kong,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 13 October 1980, the levying of customs
duties, suspended in pursuance of Council Regulation
(EEC) No 2789/79, shall be re-established in respect
of the following products, imported into the Commu-
nity and originating in Hong Kong:

CCT heading No	Description
91.01	Pocket-watches, wrist-watches and other watches, including stop-watches

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 328, 24. 12. 1979, p. 25.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1980.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2597/80
of 9 October 1980
altering the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1761/78⁽²⁾, and in
particular Article 17 (4) thereof,

Whereas the export refunds on milk and milk
products were fixed by Commission Regulation (EEC)
No 2447/80⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2447/80 to the
information known to the Commission that the
export refunds for the products listed in the Annex
hereto should be altered to the amounts set out
therein;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds referred to in Article 17 of Regu-
lation (EEC) No 804/68 on products exported in the
natural state, as fixed in the Annex to amended Regu-
lation (EEC) No 2447/80, are hereby altered, in
respect of the products set out in the Annex hereto, to
the amounts set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 October
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 253, 26. 9. 1980, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 October 1980 altering the export refunds on milk and milk products

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04	Cheese and curd ⁽⁶⁾ : ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered : II. Other : (1) Pieces packed in vacuum or in inert gas, of a net weight of less than 7.5 kg For exports to : — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Liechtenstein and Switzerland — Austria — Other destinations	3800 40	 16.58 68.00 89.82 — 23.03 108.44

⁽⁶⁾ No refund shall be applicable to cheese rinds and cheese wastes falling within heading No 04.04 of the Common Customs Tariff. Products unfit as such for human consumption shall be regarded as cheese wastes.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2598/80
of 9 October 1980
fixing the export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organi-
zation of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1396/78 ⁽²⁾, and in particular
Article 17 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be
applied in cases of considerable price rises on the
world sugar market ⁽³⁾, and in particular Article 1 (2)
thereof,

Whereas the export levy on white sugar and raw sugar
was fixed by Regulation (EEC) No 2005/80 ⁽⁴⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2586/80 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in the Regulation
(EEC) No 2005/80 to the information at present avail-
able to the Commission, that the export levy at
present in force should be altered as shown in the
Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levy on sugar provided for in the first
subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No
3330/74 is fixed as shown in the Annex to this Regula-
tion.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 October
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 195, 29. 7. 1980, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 265, 9. 10. 1980, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 October 1980 fixing the export levy on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Amount of the export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar	16.18
	ex B. Raw sugar other than candy sugar	26.53 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 825/75.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2599/80**of 9 October 1980****fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾, and in particular the
first sentence of the fourth subparagraph of Article 16
(2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of that Regulation and prices for those
products in the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation No (EEC)
No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general
rules for granting export refunds on cereals and
criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,
provides that when refunds are being fixed account
must be taken of the existing situation and the future
trend with regard to prices and availabilities of cereals
on the Community market on the one hand and
prices for cereals and cereal products on the world
market on the other; whereas the same article
provides that it is also important to ensure equi-
librium and the natural development of prices and
trade on cereal markets and, furthermore, to take into
account the economic aspect of the proposed exports
and the need to avoid disturbances on the Commu-
nity market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75
defines the specific criteria to be taken into account
when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as
wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in
Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas,
furthermore, when the refund on these products is
being calculated, account must be taken of the quanti-

ties of cereals required for their manufacture; whereas
these quantities were fixed in Regulation No 162/
67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it neces-
sary to vary the refund for certain products according
to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules
set out above to the present situation on the market in
cereals, and in particular to quotations or prices for
these products within the Community and on the
world market, that the refunds should be as set out in
the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75,
exported in the natural state, shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 October
1980.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 October 1980 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Refund
10.01 A	Common wheat and meslin :	
	— for exports to :	
	— Switzerland, Austria and Liechtenstein	34.00
	— the Iberian peninsula	44.00
	— other third countries	0
10.01 B	Durum wheat	—
10.02	Rye	
	— for exports to :	
	— Switzerland, Austria and Liechtenstein	30.00
	— Zone II b)	45.00
	— other third countries	0
10.03	Barley :	
	— for exports to :	
	— Switzerland, Austria and Liechtenstein	25.00
	— the Iberian peninsula	35.00
	— other third countries	—
10.04	Oats :	
	— for exports to :	
	— Switzerland, Austria and Liechtenstein	18.00
	— Zone I	28.00
	— other third countries	—
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour :	
	— of an ash content of 0 to 520 :	
	— for exports to the USSR	0
	— for exports to other third countries	70.00
	— of an ash content of 521 to 600 :	
	— for exports to the USSR	0
	— for exports to other third countries	66.30
	— of an ash content of 601 to 900 :	
	— for exports to the USSR	0
	— for exports to other third countries	61.35
	— of an ash content of 901 to 1 100 :	
	— for exports to the USSR	0
	— for exports to other third countries	57.00
	— of an ash content of 1 101 to 1 650 :	
	— for exports to the USSR	0
	— for exports to other third countries	52.80
	— of an ash content of 1 651 to 1 900 :	
	— for exports to the USSR	0
	— for exports to other third countries	47.25
ex 11.01 B	Rye flour :	
	— of an ash content of 0 to 700 :	
	— for exports to the USSR	0
	— for exports to other third countries ⁽¹⁾	35.00
	— of an ash content of 701 to 1 150 :	
	— for exports to the USSR	0
	— for exports to other third countries ⁽¹⁾	35.00
	— of an ash content of 1 151 to 1 600 :	
	— for exports to the USSR	0
	— for exports to other third countries ⁽¹⁾	35.00
	— of an ash content of 1 601 to 2 000 :	
	— for exports to the USSR	0
	— for exports to other third countries ⁽¹⁾	35.00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 1 500	
	— for exports to the USSR	0
	— for exports to other third countries ⁽¹⁾	75.00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 520 :	
	— for exports to the USSR	0
	— for exports to other third countries ⁽¹⁾	70.00

⁽¹⁾ And destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 (OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2600/80**of 9 October 1980****fixing the corrective amount applicable to the refund on malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾, and in particular the third sentence of the second subparagraph of Article 16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2245/78⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Regulation (EEC) No 1281/75⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed in respect of malt, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to the possibilities and conditions for the sale of the cereals concerned and of malt on the world market; whereas the same Regulation also provides that account must be taken of the quantity of

cereals needed for making malt, the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 October 1980.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 273, 29. 9. 1978, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 October 1980 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2	5th period 3
11.07 A I a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	0	— 12·00	— 12·00	— 12·00	— 12·00	— 12·00
11.07 B	0	— 12·50	— 12·50	— 12·50	— 12·50	— 12·50

(ECU/tonne)

CCT heading No	6th period 4	7th period 5	8th period 6	9th period 7	10th period 8	11th period 9
11.07 A I a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	— 12·00	— 12·00	— 12·00	— 12·00	— 12·00	— 12·00
11.07 B	— 12·50	— 12·50	— 12·50	— 12·50	— 12·50	— 12·50

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2601/80**of 9 October 1980****temporarily suspending the advance fixing of export refunds for poultrymeat products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 369/76⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2779/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on poultrymeat and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular the second subparagraph of Article 5 (4) thereof,

Whereas the market for poultrymeat is characterized by an uncertainty as regards the price; whereas the

current refunds applicable to certain products could lead to speculative advance fixing of the refunds; whereas it is necessary to suspend temporarily the advance fixing of refunds,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The advance fixing of export refunds for products falling within subheading 02.02 A I of the Common Customs Tariff is hereby suspended during the period 10 to 14 October 1980.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 October 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 45, 21. 2. 1976, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 90.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION OPINION

of 24 September 1980

addressed to the Italian Government concerning the implementation of Council Directive 79/115/EEC of 21 December 1978 on piloting of vessels by deep-sea pilots in the North Sea and English Channel

(80/946/EEC)

1. On 8 May 1980, pursuant to Article 2 of Directive 79/115/EEC, the Permanent Representation of Italy to the European Communities forwarded to the Commission a memorandum from the Ministry for Merchant Shipping requesting the National Shipping Federation and the National Shipowners Federation to encourage vessels flying the Italian flag seeking pilotage to avail themselves, in the North Sea and the English Channel, only of the services of adequately qualified deep-sea pilots in possession of either a certificate issued by the competent authority of a Member State on the North Sea or English Channel as laid down in Article 1 (1) of the Directive, or a certificate considered to be equivalent.

2. Examination of this memorandum showed the Commission that the Italian Government has complied fully with its obligations regarding implementation of the Directive concerned.

Done at Brussels, 24 September 1980.

For the Commission

Richard BURKE

Member of the Commission

COMMISSION OPINION**of 25 September 1980****addressed to the Government of the Netherlands regarding the implementation of Council Directive 79/115/EEC concerning pilotage of vessels by deep-sea pilots in the North Sea and English Channel**

(80/947/EEC)

1. In a letter dated 22 April 1980, the Permanent Representation of the Netherlands to the European Communities submitted the following documents for the opinion of the Commission under Article 2 of Directive 79/115/EEC :

- an order issued by the Minister of Defence introducing certificates for deep-sea pilots,
- a regulation dealing with tests for deep-sea pilots,
- the text of implementing provisions concerning pilotage,
- a letter from the Director-General for Navigation.

2. Examination of the order issued by the Minister of Defence has revealed that one of the requirements for obtaining a deep-sea pilot's certificate is possession of Dutch nationality.

The Commission holds the view that a deep-sea pilot's function is confined to providing technical assistance to the captain of a sea-going vessel, who remains solely responsible for the navigation and manoeuvring of his ship (cf. Article 2 of the implementing regulations concerning pilotage).

The Commission is accordingly of the opinion that deep-sea pilots are not involved in exercising official authority within the meaning of Article 55 of the EEC Treaty and that the requirement of Dutch nationality is consequently incompatible with Articles 48 and 52 of the Treaty.

The Commission has the honour, therefore, to invite the Government of the Netherlands to review that part of the above order dealing with nationality as a criterion for obtaining the certificate in question in the light of the Articles of the Treaty cited here.

Done at Brussels, 25 September 1980.

For the Commission

Richard BURKE

Member of the Commission

COMMISSION OPINION**of 25 September 1980****addressed to the French Government regarding the implementation of Council Directive 79/115/EEC concerning pilotage of vessels by deep-sea pilots in the North Sea and English Channel**

(80/948/EEC)

1. The Permanent Representation of France to the European Communities, in letters dated 16 January and 30 May 1980, submitted the following documents to the Commission under Article 2 of Directive 79/115/EEC:

- a decree dated 2 May 1979 introducing certificates for deep-sea pilots,
- an order dated 27 December 1979 dealing with the conditions for obtaining a deep-sea pilot's certificate and with the scope of expertise required,
- a copy of a letter dated 28 April 1980 to the Chairman of the Central Committee of French Shipowners.

2. An examination of these documents has shown the Commission that the French Government has complied fully with its obligations regarding implementation of the Directive concerned.

Done at Brussels, 25 September 1980.

For the Commission

Richard BURKE

Member of the Commission

COMMISSION DECISION**of 25 September 1980****authorizing the United Kingdom to take interim protective measures with regard to fresh bananas originating in certain third countries****(Only the English text is authentic)****(80/949/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/776/EEC of 29 July 1980 authorizing the United Kingdom to take intra-Community surveillance measures in respect of imports of bananas originating in certain third countries and put into free circulation in the other Member States ⁽¹⁾,

Whereas on 18 September 1980 a request was made under the first paragraph of Article 115 of the Treaty by the United Kingdom to the Commission of the European Communities for authorization not to apply Community treatment to fresh bananas falling within subheading 08.01 B I of the Common Customs Tariff, originating in certain dollar area countries ⁽²⁾ and in free circulation in the other Member States ;

Whereas there are still disparities between Member States as regards the commercial measures applied to bananas originating in the abovementioned countries ;

Whereas the first article of Protocol 4 to the Lomé Convention signed on 31 October 1979 and put into effect unilaterally by the Community from 1 March 1980 provides that 'as regards its exports of bananas to the markets of the Community, no ACP State will be placed, as regards access to its traditional markets and its advantages on those markets, in a less favourable situation than in the past or at present' ;

Whereas to fulfil that requirement the United Kingdom, which constitutes a major traditional market for certain ACP States, still makes imports of bananas originating in other third countries subject to quantitative restrictions ;

Whereas, for the direct import of bananas originating in the dollar area, the United Kingdom has a basic

annual quota of 4 000 tonnes and additional imports are authorized on the basis of market requirements not covered by bananas originating in ACP countries ;

Whereas as information received by the Commission shows that in the United Kingdom, imports originating in ACP countries rose to 118 156 tonnes during the first seven months of 1980 and that in the same period imports from the dollar area countries were 67 286 tonnes, of which 29 145 tonnes were in free circulation ;

Whereas it is necessary for the Commission to have more exact information on the export possibilities of the ACP and PTOM countries, the traditional suppliers of the United Kingdom, having regard in particular to the natural catastrophes which have recently befallen some of these countries ;

Whereas an application is pending before the United Kingdom authorities for an import licence for 500 tonnes per week for the period 22 October 1980 to 31 December 1981, giving a global quantity of 33 500 tonnes, of fresh bananas originating in Costa Rica and Guatemala and in free circulation in Belgium ;

Whereas the acceptance of such an application is conditional on the verification of the abovementioned information ;

Whereas it is nevertheless, necessary to authorize interim protective measures under the first paragraph of Article 115 to allow this verification,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The United Kingdom is authorized to suspend until a later Decision of the Commission and at the latest

⁽¹⁾ OJ No L 224, 27. 8. 1980, p. 15.

⁽²⁾ Bolivia, Canada, Colombia, Costa Rica, Cuba, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haiti, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, Philippines, Venezuela, the United States.

until 20 October 1980, the grant of import licences, for the products mentioned below originating in the third countries indicated in the Annex and in free circulation in the other Member States, for which applications were lodged after 14 September 1980.

CCT heading No	Description
08.01 B I	Fresh bananas

Article 2

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 25 September 1980.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

ANNEX

Countries mentioned in Article 1 :

Bolivia, Canada, Colombia, Costa Rica, Cuba, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haiti, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, Philippines, Venezuela, the United States.

COMMISSION DECISION**of 25 September 1980****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1429/80****(80/950/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 1429/80⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing the maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat, issued in Regulation (EEC) No 1429/80, is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 25 September 1980 at 46.75 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 September 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.
⁽⁴⁾ OJ No L 143, 7. 6. 1980, p. 9.
⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.
⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 25 September 1980****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1431/80****(80/951/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 1431/80⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat, issued in Regulation (EEC) No 1431/80, is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 25 September 1980 at 46.75 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 September 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 143, 7. 6. 1980, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 25 September 1980****fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation
to tender issued in Regulation (EEC) No 1428/80****(80/952/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general
rules for granting export refunds on cereals and
criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and
in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund
on barley was issued under Commission Regulation
(EEC) No 1428/80⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regula-
tion (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation
(EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under
the procedure laid down in Article 26 of Regulation
(EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum
export refund; whereas, in fixing this maximum, the
criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation
(EEC) No 2746/75 must be taken into account;
whereas a contract is awarded to any tenderer whose
tender is equal to or less than the maximum export
refund;

Whereas the application of the abovementioned
criteria to the current market situation for the cereal
in question results in the maximum export refund
being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on barley to be exported
pursuant to the invitation to tender for the export of
barley, issued in Regulation (EEC) No 1428/80, is
hereby fixed on the basis of the tenders submitted by
25 September 1980 at 41.75 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 September 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 143, 7. 6. 1980, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 25 September 1980****fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation
to tender issued in Regulation (EEC) No 1430/80****(80/953/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general
rules for granting export refunds on cereals and
criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and
in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund
on barley was issued under Commission Regulation
(EEC) No 1430/80⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regula-
tion (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation
(EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under
the procedure laid down in Article 26 of Regulation
(EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum
export refund; whereas, in fixing this maximum, the
criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation
(EEC) No 2746/75 must be taken into account;
whereas a contract is awarded to any tenderer whose
tender is equal to or less than the maximum export
refund;

Whereas the application of the abovementioned
criteria to the current market situation for the cereal
in question results in the maximum export refund
being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on barley to be exported
pursuant to the invitation to tender for the export of
barley, issued in Regulation (EEC) No 1430/80, is
hereby fixed on the basis of the tenders submitted by
25 September 1980 at 41.75 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 September 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 143, 7. 6. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 25 September 1980****to take no action on the tenders submitted by 25 September 1980 in response to the invitation to tender for the export of rye issued in Regulation (EEC) No 2225/80****(80/954/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on rye was issued under Commission Regulation (EEC) No 2225/80⁽⁴⁾;

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75 of 4 February 1975⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75 on the basis of the tenders submitted, to make no award;

Whereas, on the basis of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75, a maximum refund should not be fixed;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders submitted by 25 September 1980 in response to the invitation to tender for the export refund on rye, issued in Regulation (EEC) No 2225/80.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 September 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 23. 8. 1980, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

